



**Cour  
Pénale  
Internationale**

**International  
Criminal  
Court**

ICC-PIDS-WU-91/11\_Fra

22 août 2011 #91

# La CPI semaine après semaine

## Situation en République démocratique du Congo

Dans cette situation, les quatre affaires suivantes sont en cours d'examen par les chambres concernées : *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo*, *Le Procureur c. Bosco Ntaganda*, *Le Procureur c. Germain Katanga et Mathieu Ngudjolo Chui*, et *Le Procureur c. Callixte Mbarushimana*. Les accusés Thomas Lubanga Dyilo, Germain Katanga et Mathieu Ngudjolo Chui ainsi que le suspect Callixte Mbarushimana sont actuellement détenus par la Cour. Le suspect Bosco Ntaganda demeure en fuite. Dans l'affaire *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo*, le procès s'est ouvert le 26 janvier 2009. Le procès dans l'affaire *Le Procureur c. Germain Katanga et Mathieu Ngudjolo Chui* s'est ouvert le 24 novembre 2009. L'audience de confirmation des charges dans l'affaire *Le Procureur c. Callixte Mbarushimana* doit s'ouvrir le 16 septembre 2011.

### Décisions adoptées entre le 15 et le 19 août 2011

#### **Redacted version of the Decision on 13 applications for victims' participation in proceedings relating to the situation in the Democratic Republic of the Congo**

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 18 août 2011

### Affaire Lubanga Dyilo

#### **Informations pratiques pour la presse concernant les déclarations de clôture dans l'affaire à l'encontre de M. Lubanga Dyilo**

Le jeudi et le vendredi 25 et 26 août 2011, les déclarations de clôture dans l'affaire *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo* auront lieu devant la Chambre de première instance I de la Cour pénale internationale (CPI) dans la salle d'audience I. Les audiences sont programmées chaque jour de 14h30 à 19h00 (heure locale de La Haye). Les parties et participants doivent s'attendre, au cours des audiences des 25 et 26 août, à recevoir des questions de la Chambre suite à leurs déclarations orales de clôture.

Thomas Lubanga Dyilo est accusé d'avoir commis, en tant que coauteur, des crimes de guerre consistant à procéder à l'enrôlement et à la conscription d'enfants âgés de moins de 15 ans dans les rangs des Forces patriotiques pour la libération du Congo (les FPLC) et à les faire participer activement à des hostilités en Ituri, un district de la province Orientale de la République démocratique du Congo (RDC), entre septembre 2002 et août 2003.

Pour plus d'information sur cette affaire, veuillez cliquer [ici](#).

Pour plus d'informations pratiques mises à jour pour la presse, cliquer [ici](#).

### Affaire Mbarushimana

#### **L'audience de confirmation des charges de la CPI dans l'affaire à l'encontre de Mbarushimana a été reportée au 16 septembre**

Le 16 août 2011, La Chambre préliminaire I de la Cour pénale internationale (CPI) a reporté l'ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire *Le Procureur c. Callixte Mbarushimana* au 16 septembre 2011.

Dans sa décision la Chambre a décidé de reporter l'ouverture de l'audience, initialement prévue le 17 août, indiquant que des questions relatives à la divulgation des éléments de preuve ont été soulevées peu avant l'audience de confirmation des charges et ont rendu impossible la conduite équitable de l'audience à la date initialement prévue.

### Décisions adoptées entre le 15 et le 19 août 2011

#### **Decision requesting observations on the "Defence Compliance with Decision ICC-01/04-01/10-359"**

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 15 août 2011

#### **Decision postponing the commencement of the confirmation hearing**

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 16 août 2011

#### **Decision requesting observations on the "Defence Challenge to the Jurisdiction of the Court"**

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 16 août 2011

#### **Decision on "Defence request to deny the use of certain incriminating evidence at the confirmation hearing" and postponement of confirmation hearing**

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 16 août 2011

#### **Decision on "Defence request for an extension of the time-limit to submit observations on interim release" and request for OPCV observations**

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 18 août 2011

#### **Decision on the Office of the Public Counsel for Victims' "Request to access documents in the case record in relation to the Defence Challenge to the Jurisdiction of the Court"**

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 18 août 2011

#### **Decision requesting observations on the "Third Defence request for interim release"**

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 19 août 2011

## Affaire Katanga et Ngudjolo Chui

### Décisions adoptées entre le 15 et le 19 août 2011

#### **Décision relative au maintien du statut de victime participant à la procédure des victimes a/0381/09 et a/0363/09 et à la demande de Me Nsita Luvengika en vue d'être autorisé à mettre fin à son mandat de Représentant légal desdites victimes**

Rendue par la Chambre de première instance II, le 16 août 2011

#### **Décision relative à la seconde requête de la Défense de Germain Katanga visant à obtenir la coopération de la République démocratique du Congo**

Rendue par la Chambre de première instance II, le 17 août 2011

#### **Décision relative à la « Requête en clarification quant à la pratique concernant le déplacement et logement de témoins appelés à comparaître dans la présente affaire »**

Rendue par la Chambre de première instance II, le 17 août 2011

## Situation en République centrafricaine

Le gouvernement de la République centrafricaine a renvoyé la situation devant la Cour en décembre 2004. Le Procureur a ouvert une enquête en mai 2007. Dans l'affaire *Le Procureur c. Jean-Pierre Bemba Gombo*, la seule actuellement en cours d'examen dans le cadre de cette situation, la Chambre préliminaire II a, le 15 juin 2009, confirmé deux charges de crimes contre l'humanité et trois charges de crimes de guerre, et a renvoyé l'accusé pour être jugé devant une Chambre de première instance. Le procès a débuté le 22 novembre 2010.

### Décisions adoptées entre le 15 et le 19 août 2011

## Affaire Bemba

#### **Public Redacted Version of the "Decision on Applications for Provisional Release" of 27 June 2011**

Rendue par la Chambre de première instance III, le 16 août 2011

### Situation au Darfour, Soudan

Dans la situation au Darfour (Soudan), la Chambre préliminaire I est actuellement saisie de quatre affaires : *Le Procureur c. Ahmad Muhammad Harun* ("Ahmad Harun") et *Ali Muhammad Ali Abd-Al-Rahman* ("Ali Kushayb") ; *Le Procureur c. Omar Hassan Ahmad Al Bashir* ; *Le Procureur c. Bahar Idriss Abu Garda* ; et *Le Procureur c. Abdallah Banda Abakaer Nourain et Saleh Mohammed Jerbo Jamus*. Quatre mandats d'arrêt ont été délivrés par la Chambre préliminaire I à l'encontre de MM. Harun, Kushayb et Al Bashir. Les trois suspects sont actuellement en fuite. Une citation à comparaître a été adressée à M. Abu Garda, qui a comparu volontairement devant la Chambre le 18 mai 2009. Après l'audience de confirmation des charges, le 8 février 2010, la Chambre préliminaire I a refusé de confirmer les charges. M. Abu Garda n'est pas détenu par la CPI. Deux autres citations à comparaître ont été délivrées contre M. Banda et M. Jerbo qui ont comparu volontairement devant la Chambre de première instance I le 17 juin 2010 ; l'audience de confirmation des charges s'est tenue le 8 décembre 2010. Le 7 mars 2011, la Chambre préliminaire I a décidé à l'unanimité de confirmer les charges de crimes de guerre à l'encontre d'Abdallah Banda et Saleh Jerbo. Le 16 mars 2011, la Présidence de la CPI a constitué la Chambre de première instance IV et lui a renvoyé cette affaire.

Décisions adoptées entre le 15 et le 19 août 2011

#### Affaire Al Bashir

##### Decision requesting observations about Omar Al-Bashir's recent visit to the Republic of Chad

Rendue par la Chambre préliminaire I, le 18 août 2011

#### Affaire Banda et Jerbo

##### Order on translation of witness statements

Rendue par la Chambre de première instance IV, le 16 août 2011

### Situation en République du Kenya

Le 31 mars 2010, la Chambre préliminaire II a autorisé le Procureur à ouvrir une enquête *proprio motu* sur la situation au Kenya, Etat partie depuis 2005. Suite à la délivrance de citations à comparaître le 8 mars 2011, six citoyens kenyans ont comparu volontairement devant la Chambre préliminaire II les 7 et 8 avril 2011. Les audiences de confirmation des charges dans les deux affaires : *Le Procureur c. William Samoei Ruto, Henry Kiprono Kosgey et Joshua Arap Sang* et *Le Procureur c. Francis Kirimi Muthaura, Uhuru Muigai Kenyatta et Mohammed Hussein Ali* sont programmées pour le 1<sup>er</sup> et le 21 septembre 2011, respectivement.

Décisions adoptées entre le 15 et le 19 août 2011

#### Affaire Ruto, Kosgey et Sang

##### Decision on the Defence Requests for Extension of Time Limit for Disclosure in Compliance with the E-Court Protocol

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 16 août 2011

##### Decision on the "Appeal against the Single Judge's Decision on the 'Request by Ms. Moraa Gesicho to Appear as Amicus Curiae'"

Rendue par la Chambre d'appel le 17 août 2011

##### Decision on the "Request for an Oral Hearing Pursuant to Rule 156(3)"

Rendue par la Chambre d'appel le 17 août 2011

##### Decision Requesting Observations on the Schedule for the Confirmation of Charges Hearing

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 17 août 2011

##### Decision on the "Request by the Victims' Representative for authorization by the Chamber to make written submissions on specific issues of law and/or fact"

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 19 août 2011

#### Affaire Muthaura, Kenyatta et Ali

##### Decision on the "Defence Application for Allocation of Time to Present Viva Voce Witnesses at the Confirmation Hearing"

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 15 août 2011

##### Decision on the "Appeal against the Single Judge's Decision on the 'Request by Ms. Moraa Gesicho to Appear as Amicus Curiae'"

Rendue par la Chambre d'appel le 17 août 2011

##### Decision on the "Request for an Oral Hearing Pursuant to Rule 156(3)"

Rendue par la Chambre d'appel le 17 août 2011

##### Decision on the "Prosecution's Application for Leave to Appeal the 'Decision with Respect to the Question of Invalidating the Appointment of Counsel to the Defence (ICC-01/09-02/11-185)'"

Rendue par la Chambre préliminaire II, le 18 août 2011

#### Liens utiles

Les **procédures** se déroulant dans la salle d'audience peuvent être suivies sur le site internet de la CPI : [www.icc-cpi.int](http://www.icc-cpi.int)

Vous pouvez également consulter le **calendrier des audiences**

Des **résumés audiovisuels** sont disponibles sur notre **chaîne YouTube** | Vous pouvez également suivre les activités de la Cour sur **Twitter**

## Calendrier

AOÛT 2011						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
22	23 La CPI organise une cérémonie pour marquer l'admission de la Grenade en tant que 115 <sup>ème</sup> Etat partie au Statut de Rome	24	25 Déclarations orales de clôture dans l'affaire <i>Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo</i>	26	27	28
29	30	31				
SEPTEMBRE 2011						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
			1 Ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire <i>Le Procureur c. William Samoei Ruto, Henry Kiprono Kosgey et Joshua Arap Sang</i> (programmée jusqu'au 20 septembre)	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16 Ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire <i>Le Procureur c. Callixte Mbarushimana</i> (programmée jusqu'au 20 September)	17	18 Journée portes ouvertes à la CPI à l'occasion de la Journée internationale de La Haye
21 septembre : Ouverture de l'audience de confirmation des charges dans l'affaire <i>Le Procureur c. Francis Kirimi Muthaura, Uhuru Muigai Kenyatta et Mohammed Hussein Ali</i> (programmée jusqu'au 11 octobre)						

Le calendrier est susceptible de changements de dernière minute.